

# ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΑΠΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Α/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

copyright © 2005- 2006

## ΘΕΜΑΤΑ

### Α ΚΕΙΜΕΝΟ: Ευριπίδη ΕΛΕΝΗ, Β' Επεισόδιο, στίχους 1183 – 1213

ΜΕΝ: Γιατί πάψουν οι θεοί τα βάσανά μου.  
 Για το καμώ μου ποιος θα πεις πως 'παι;  
 ΕΛΕ: Εσύ<sup>5</sup> θα πεις πως γλίτωσες μονάχα  
 και το Μενέλαο είδες να πεθαίνει.  
 ΜΕΝ: Και τα κουρέλια που 'χω φορεσιά μου  
 για το ναυάγιο θα μιλούν καθάρια.<sup>6</sup>  
 ΕΛΕ: Καλά είναι τώρα, τότες όμως όχι  
 γοργά να γίνει η συμφορά χαρά μας.  
 ΜΕΝ: Πρέπει να μπω μαζί σου στο παλάτι  
 ή εδώ βουβός να καρτερώ στον τάφο;<sup>7</sup>  
 ΕΛΕ: Εδώ γιατί, αν θελήσει να σε βλάψει,  
 το ξίφος σου κι ο τάφος θα σε σώσουν.  
 Εγώ θα πάω μέσα, τα μαλλιά μου  
 θα κόψω, αντί λευκά θα βάλω μαύρα,  
 το πρόσωπό μου άγρια θα ματώσω.<sup>8</sup>  
 Τρανός ο αγώνας και δυο τέρματα έχει:  
 Να χάσω τη ζωή μου αν καταλάβουν  
 τα σχέδιά μου ή να σε σώσω κι έτσι  
 μαζί σου να γυρίσω πια στη Σπάρτη.  
 Σεβάσμια Ήρα, τσίρι εσύ του Δία,<sup>9</sup>  
 απ' τα δεινά, τους δόλιους, λύτρωσέ μας.  
 Στων αστεριών το φέγγος και στα ουράνια  
 που κατοικείς, υψώνουμε τα χέρια  
 και σε παρακαλούμε. Κι εσύ κόρη  
 της Διώνης, Αφροδίτη, που έχεις πάρει  
 με το δικό μου γάμο το βραβείο  
 της ομορφιάς,<sup>10</sup> μη μ' αφανίσεις. Φτάνουν  
 τα βάσανα που τράβηξα, όταν τότε  
 πρόσφερες τ' όνομά μου, όχι το σώμα,  
 στους βάρβαρους. Αν θες να με σκοτώσεις,  
 άσε με στην πατρίδα να πεθάνω.

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

### Β. ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ:

- 1185 1. Ποια είναι τα βασικά μέρη του αρχαίου θεάτρου και πως χρησιμοποιούνταν;
- 1190 2. Αν παρακολουθούσατε μια θεατρική παράσταση της «Ελένης», πως θα παρουσιάσατε στους συμμαθητές σας το περιεχόμενο αυτής της ενότητας σε ένα κείμενο 10 γραμμών.
- 1195 3. α. Να χωρίσετε το κείμενο σε θεματικές ενότητες και να ονομάσετε τον πλαγιότιτλο της καθεμιάς.  
β. Ποια μορφή έχει ο διάλογος Ελένης - Μενελάου; Τι εξυπηρετεί η μορφή αυτή;
- 1200 4. α. Αντίληψη του Ευριπίδη είναι ότι η πίστη στους Θεούς και κυρίως «σωστό μυαλό και νους» βοηθούν τους ανθρώπους να ξεπερνούν τις

δυσκολίες και να προδιαγράφουν το μέλλον τους. Αναζητήστε στη σκηνή στοιχεία που μπορούν να επιβεβαιώσουν την άποψη αυτή.

β. Πιστεύετε ότι η Ελένη είναι τραγικό πρόσωπο; Να αποδείξετε με στοιχεία του κειμένου τον ισχυρισμό σας.

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Α/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

copyright © 2005- 2006